CD Soundmachine

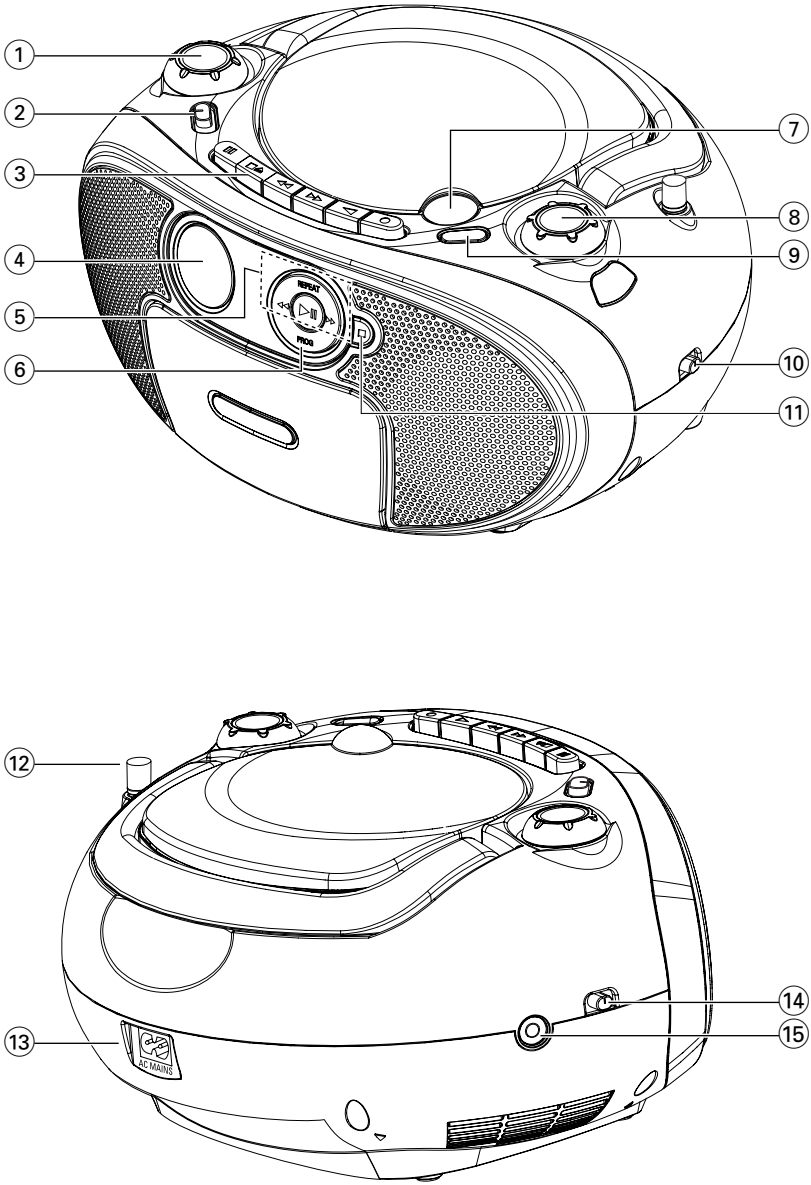
AZ1022

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

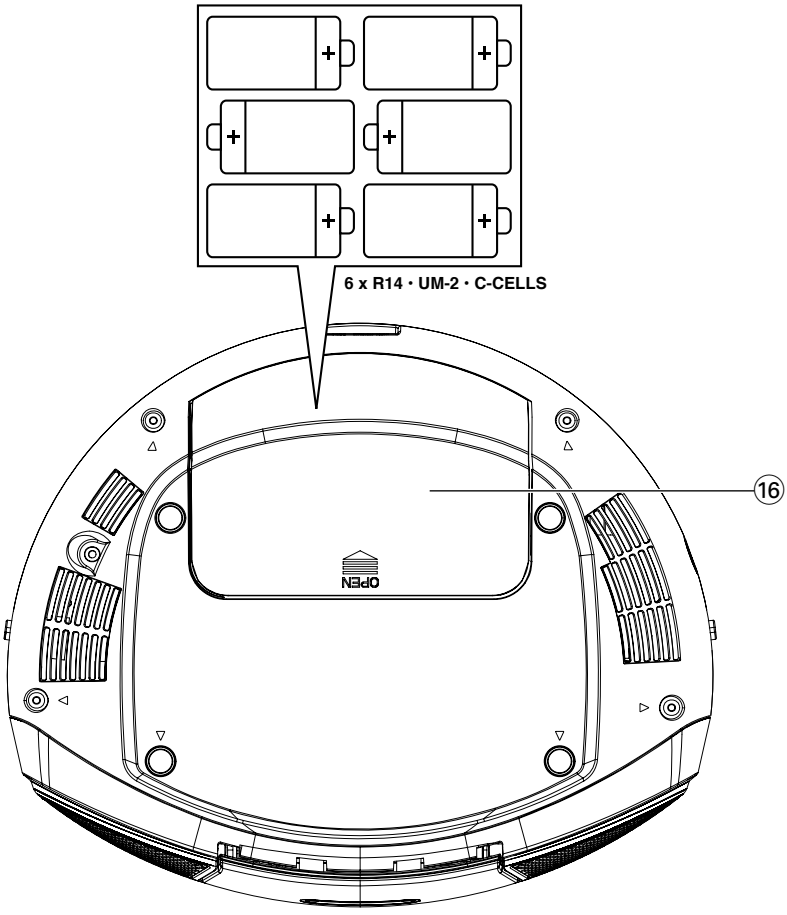
Benutzerhandbuch

PHILIPS

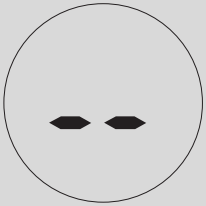
1



2



3



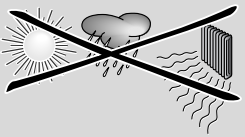
4

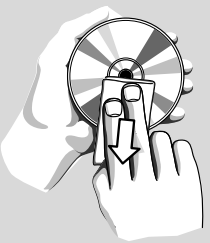
5

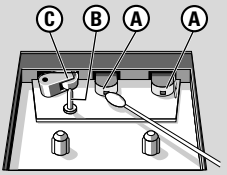
6

7

8







Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Mitgeliefertes zubehör

– Netzkabel

Obere und Frontplatten (Siehe 1)

① **VOLUME** – ändert Lautstärkepegel

② **Quellenwahlschalter**: **CD, TUNER, TAPE/OFF**
– wählt CD-Klangquelle, Tuner oder Cassetten-Klangquelle
– schaltet auch das Gerät ab

③ **Cassettenrecorder tasten:**

PAUSE– unterbricht Aufzeichnung oder Wiedergabe

STOP•OPEN _ hält das Band an;
_ öffnet den kassetten-lade

F.FWD / REW – schnelles Vor-/Rückspulen des Bandes

PLAY – beginnt mit dem Abspielen

REC – beginnt mit der Aufnahme

④ **Display** – zeigt die CD-Funktionen

⑤ ▶ **II** – beginnt oder unterbricht CD-Wiedergabe.

▶▶ / ◀◀
– Auswählen des nächsten/vorherigen Titels
– Im aktuellen Titel vorwärts/rückwärts suchen (Taste gedrückt halten)

REPEAT – wiederholt einen Titel/ ein Programm/ eine gesamte CD

⑥ **PROG** – programmiert Titel und überprüft das Programm

⑦ **LIFT TO OPEN** – hier anheben, um die CD-Lade zu öffnen

⑧ **TUNING** – Einstellen auf Radiosender

⑨ **SHUFFLE** – spielt CD titel in zufälliger Reihenfolge ab. bei CD-Tonquelle

⑩ **BAND** – wählt Wellenbereich, MW oder FM

⑪ ■ **STOP** – hält die CD-Wiedergabe an;
– löscht ein CD-Programm

Rückwand (Siehe 2 und 3)

⑫ **Teleskopantenne** – verbessert FM-Empfang

⑬ **AC MAINS~** – Einlaß für Netzkabel

⑭ **DBB** – schaltet die Baßverstärkung ein und aus

⑮ 🎧 **– 3.5** Kopfhörerbuchse 3,5 mm

Nützliche Tipps: *Die Lautsprecher sind stummgeschaltet, wenn Kopfhörer an das Gerät angeschlossen sind.*

⑯ **Batteriefach** - für 6 Batterien, Type **R-14**, **UM2** oder **C-cells**

ACHTUNG

Die Benutzung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht hierin enthalten sind, kann zu Exposition an gefährliche Strahlung führen.

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union.

Stromversorgung

Nach Möglichkeit das Stromnetz benutzen, wenn Sie wollen, daß die Batterien länger halten. Vor dem Einsetzen von Batterien sicherstellen, daß der Netzstecker aus der Steckdose heraus- und vom Gerät abgezogen ist.

Batterien (nicht inbegriffen)

1 Das Batteriefach öffnen und sechs Batterien, Typ **R-14**, **UM-2** oder **C-Zellen**, (vorzugsweise Alkalibatterien) einsetzen, wobei die richtige Polarität anhand der Symbole "**+**" und "**–**" im Fach zu beachten ist. (Siehe 2)

2 Die Fachtür schließen und sicherstellen, dass die Batterien fest und sicher eingesetzt sind. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

- *Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst:*
- *Do not mix battery types: e.g. alkaline with carbon zinc. Only use batteries of the same type for the set.*
- *When inserting new batteries, do not try to mix old batteries with the new ones.*
- *Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.*

Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.

Benutzung des Wechselstromnetzes

WARNUNG:Überprüfen Sie stets, ob das Gerät vollständig ausgeschaltet wurde, bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen oder diese ändern.

1 Nachprüfen, ob die **auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegebene Netzspannung** der örtlichen Netzspannung entspricht. Ist dies nicht der Fall, sich an Ihren Händler oder Ihr Kundendienstzentrum wenden.

2 Das Netzkabel an den **AC MAINS ~** Eingang und die Steckdose anschließen. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an.

3 Um das Gerät völlig stromlos zu machen, wird der Netzstecker an der Steckdose gezogen.

4 Installieren Sie diese Einheit in der Nahe einer Steckdose, und achten Sie darauf, dass der Stecker leicht zuganglich ist.

- Disconnect the mains lead from the wall socket to protect your set during heavy thunderstorms.

Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite.

Nützliche Tipps:

– Den Quellenwahlschalter stets auf **TAPE/OFF** stellen und nachprüfen, ob die Cassettentasten entriegelt sind.

Grundfunktionen

Ein- und Abschalten und Funktionswahl

1 Zur Wahl der Klangquelle wird der **Quellenwahlschalter** auf: **CD**, **RADIO** oder **TAPE/OFF** gestellt.

2 Zum Abschalten des Gerätes wird der **Quellenwahlschalter** auf **TAPE/OFF** pgestellt und geprüft, dass die Cassettentasten entriegelt sind.

Einstellung von Lautstärke und Klang

Den Klang mit den Reglern **VOLUME** und **DBB** einstellen.

Radioempfang

1 Den **Quellenwahlschalter** auf **RADIO** stellen.

2 Den **BAND** auf **MW** oder **FM** stellen, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.

3 **TUNING** drehen, um sich auf einen Radiosender einzustellen.

Nützliche Tipps:

Verbesserung des Empfangs

- Für **FM** die Teleskopantenne ausziehen. Die Antenne neigen und drehen. Sie einziehen, wenn das Signal zu stark ist.
- Für **MW**, verfügt das Gerät über eine eingebaute Antenne, weshalb die Teleskopantenne nicht benötigt wird. Die Antenne durch Drehen des gesamten Gerätes ausrichten.

Abspielen einer CD

- Dieser CD-Spieler kann Audio Discs, CD-Rs und CD-R(W)s abspielen.
- Nicht etwa versuchen, eine MP3, CD-ROM, CDi, VCD, DVD oder Computer-CD abzuspielen.

Wichtig!

CDs, die mit Kopierschutztechnologien einiger Hersteller verschlüsselt wurden, können möglicherweise von diesem Produkt nicht wiedergegeben werden.

1 Den **Quellenwahlschalter** auf **CD** stellen.

2 Heben Sie bei **LIFT TO OPEN** die Abdeckung des CD-Fachs an. Eine CD mit bedruckter Seite nach oben einlegen drücken die Disc-Lade behutsam zudrücken.

➜ Auf dem Display wird zunachst - - , dann die Gesamtzahl der Stucke angezeigt. (Siehe 3)

3 Drücken Sie ▶II, um mit dem Abspielen zu beginnen.

4 Zum Unterbrechen des Abspielens drücken Sie ▶II.

➜ Display: ▶ blinkt. (Siehe 4)

5 Drücken Sie ▶II erneut, um das Abspielen fortzusetzen.

6 Zum Anhalten des Abspielens drücken Sie ■.

Nützliche Tipps:

Das Abspielen der Disc hört auch dann auf, wenn:

– man das Disc-Fach öffnet;

– man **TUNER** oder **TAPE/OFF** als Klangquelle wählt;

– die Disc am Ende angelangt ist.

Wahl eines anderen Titels

- ▶▶I, I◀◀ einmal oder wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.
- In der Pause/Stop-Position drücken ▶II, um mit dem Abspielen zu beginnen.

Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels

1 Bei der Wiedergabe I◀◀ / ▶▶I drücken und gedrückt halten.

➜ Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit abgespielt.

2 Wenn man die gewünschte Passage erkennt, die I◀◀ / ▶▶I Taste loslassen.

➜ Normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Nützliche Tipps:

– Bei der Suche innerhalb eines abschließenden Titels und Ankunft am Ende des letzten Titels geht die Disc zum Stop-Modus über.

Programmieren von Titelnummern

Bis zu 20 Titel können in der gewünschten Reihenfolge gespeichert werden. Ein Titel kann mehr als einmal gespeichert werden.

1 Drücken Sie **PROG** in der Stop-Position, um das Programmieren zu aktivieren.

➜ Dann blinken **PROG** und 00 auf. (Siehe 5)

2 Drücken Sie I◀◀ oder ▶▶I, um die gewünschte Titelnummer zu wählen.

3 Drücken Sie **PROG**, um die gewünschte Titelnummer zu speichern.

➜ Display: **PROG** und 00 blinken, damit Sie den nächsten Titel.

4 Schritt **2** bis **3** wiederholen, um alle gewünschten Titel auf diese Weise zu wählen und zu speichern.

➜ Wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu speichern, kann kein Stück gewählt werden und Auf der Anzeige erscheinen nacheinander alle gespeicherten Titel.

5 Zum Abspielen des Programms wird ▶/II gedrückt.

Nützliche Tipps:

– ***Wenn die Wiedergabe Ihres Programms an die Stop-Position gelangt, wechselt Ihr Gerät in die normale Wiedergabe. Um erneut in den Programmmodus zu gelangen, drücken Sie in der Stop-Position auf PROG.***

Überprüfen eines Programms

In der Stop-Position wird **PROG** wiederholt gedrückt, um die gespeicherten Titelnummern einzusehen.

Löschen eines Programms

So können Sie ein Programm löschen:

– Drücken Sie in der Stop-Position auf **PROG**, um in den Programmmodus zu gelangen, und drücken Sie anschließend auf ■.

– Drücken von **TUNER** oder **TAPE** als Klangquelle;

– Öffnen der CD-Lade.

Verschiedene Abspielmodi: REPEAT und SHUFFLE (Siehe 6, 7)

REPEAT

Sie können den aktuellen Titel oder die gesamte Disc wiederholt wiedergeben und die Modi REPEAT (Wiederholen) mit PROG (Programm wiederholen) kombinieren.

REP – wiederholt den aktuellen Titel ununterbrochen

REP ALL – wiederholt die gesamte Disc/ das Programm

1 Zur Auswahl des Abspielmodus drücken Sie **REPEAT** einmal oder mehrmals.
➜ Auf dem Display wird zunachst **REP** oder **REP ALL**.

2 Drücken Sie **▶II**, um mit dem Abspielen zu beginnen, wenn in der Stop-Position befindlich.

3 Zur Wahl des normalen Abspielens drücken Sie **REPEAT** wiederholt, bis die diversen Modi nicht mehr angezeigt werden.
– Zum Aufheben Ihres Abspielmodus können Sie auch ■ drücken.

SHUFFLE

spielt CD titel in zufälliger Reihenfolge ab. bei CD-Tonquelle

1 Drücken Sie in der STOP-Position auf **SHUFFLE**, um in die Zufallswiedergabe zu wechseln.
➜ Auf dem Display wird zunachst **SHUF**.

2 Zum Beenden der Zufallswiedergabe drücken Sie auf ■.

Nützliche Tipps:

– *Falls die Funktion **REP** (Wiederholen) gewählt wurde, wird während der Zufallswiedergabe der aktuelle Titel der Zufallswiedergabe wiederholt wiedergegeben. Falls die Funktion **REP ALL** (Alle wiederholen) gewählt wurde, wird die Zufallswiedergabe der gesamten CD wiederholt.*

Kassettenbetrieb

1 Den **Quellenwahlschalter** auf **TAPE** stellen.

2 Zum **STOP•OPEN** ■▲ Öffnen des Kassettenfachs drücken und eine Kassette einlegen. Das Kassettendeck schließen.

3 **PLAY** ◄ drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.

4 Zum Unterbrechen drücken Sie **PAUSE II** Drücken Sie **PAUSE II** erneut, um das Abspielen fortzusetzen.

5 Zum Anhalten der Kassette drücken Sie ■▲.

Schneller vorlauf / rücklauf

1 Drücken Sie **F.FWD/REW** ►► oder ◄◄ bis die gewünschte Stelle erreicht ist.

2 Taste **STOP•OPEN** ■▲ drücken, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu stoppen.

Nützliche Tipps:

– *Bei der Wiedergabe, die Tasten werden am Bandende automatisch abgeschaltet, außer dann, wenn* **PAUSE II** *aktiviert wurde.*

– *Die Cassettentasten werden nach Abschluss des Schnellvor- oder -rücklaufs nicht freigegeben. Achten Sie beim Ausschalten des Geräts darauf, dass die Tasten ebenfalls freigegeben wurden.*

Allgemeine Informationen über die Aufnahme

- Die Aufnahme ist zulässig, solange Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter nicht verletzt werden.
- Dieses Deck ist für die Aufnahme auf CHROM- (IEC II) oder METALL- (IEC IV) Cassetten ungeeignet. Für die Aufnahme sollten Sie ausschließlich NORMAL-Cassetten (IEC I) benutzen, deren Zungen nicht herausgebrochen wurden.

  Die optimale Aussteuerung wird automatisch eingestellt. Ändern der Bedienelemente **VOLUME** und **DBB** hat keinen Einfluß auf die vor sich gehende Aufnahme.
- Um das versehentliche Löschen einer Aufnahme zu verhindern, die Cassette vor sich halten und die Zunge links herausbrechen. Aufzeichnung auf dieser Seite ist nicht mehr möglich. Um diese Aufnahme- bzw. Löschsperre aufzuheben, kann die entstandene Öffnung mit einem Klebeband abgedeckt werden.

Synchro Start CD-Aufzeichnung

1 **CD** als Quelle wählen.

2 Eine CD einlegen und, falls gewünscht, Titelnummern programmieren.

3 Zum **STOP•OPEN**■▲ Öffnen des Kassettenfachs drücken und eine Kassette einlegen. Das Kassettendeck schließen.

4 **REC** ● drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.

- Abspielen des CD/Programms beginnt automatisch ab Anfang. Sie brauchen den CD-Spieler nicht gesondert zu starten.

6 Zur Unterbrechung der Aufnahme drücken Sie **PAUSEII**. Drücken Sie **PAUSE II** erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.

7 Zum Anhalten der Aufnahme drücken Sie ■▲

Überspielen vom Radio

1 Den **Quellenwahlschalter** auf **TUNER** stellen.

2 Auf den gewünschten Radiosender einstellen (siehe **Radioempfang**).

3 Befolgen Sie Schritt 3-6 unter **Synchro Start CD-Aufzeichnung**.

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden.

Pflege & Sicherheit (Siehe 8)

Umgang mit CD-Spieler und CD

- Wenn der CD-Spieler CDs nicht richtig lesen kann, eine handelsübliche Reinigungs-CD zur Reinigung der Linse benutzen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird.
- Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden!
- Plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur können zu Kondensation führen, und die Linse des CD-Spielers kann beschlagen. Abspielen einer CD ist dann nicht möglich. Nicht versuchen, die Linse zu reinigen, sondern das Gerät in einer warmen Umgebung lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet.
- Die CD-Lade stets geschlossen halten, um Staub auf der Linse zu vermeiden.
- Die CD durch eine geradlinige Bewegung von der Mitte zum Rand mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Keine Reiniger benutzen, da sie den Tonträger beschädigen können.
- Niemals auf eine CD schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.

Pflege des Cassettendecks

Zur Gewährleistung guter Aufnahme- und Wiedergabequalität sind die mit Ⓐ, Ⓑ und Ⓒ bezeichneten Teile (im nachstehenden Diagramm) ca. alle 50 Betriebsstunden oder im Schnitt einmal pro Monat zu reinigen. Ein leicht mit Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen oder eine spezielle Kopfreinigungsflüssigkeit zur Reinigung beider Decks benutzen.

1 Das Cassettenfach durch Drücken von ■▲ öffnen.

2 ▶ drücken und die Gummi-Andruckrollen Ⓒ reinigen.

3 ❚❚ drücken und die magnetischen Köpfe Ⓐ sowie die Tonwelle Ⓑ reinigen.

4 Nach der Reinigung ■▲.
➜ Die Köpfe können auch durch einmaliges komplettes Abspielen einer Reinigungscassette gereinigt werden.

Sicherheitsinformationen

- Das Gerät auf eine harte, ebene Oberfläche stellen, damit das System waagerecht steht.
- Gerät, Batterien, CDs oder Cassetten nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übertriebener Wärme, die auf Heizanlagen oder direkte Sonneneinstrahlung zurückzuführen ist, aussetzen.
- Wenn der Netzstecker bzw. Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Für eine angemessene Lüftung und Vermeidung von Wärmeaufbau ist ein Abstand von 15 cm zwischen den Lüftungslöchern und umgebenden Flächen notwendig.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat.
- Die mechanischen Teile des Gerätes enthalten selbstschmierende Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- Zur Reinigung des Gerätes wird ein weiches, leicht angefeuchtetes Ledertuch benutzt. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scheuernde Bestandteile enthalten, weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte.
- Batterien (Batteriesatz oder Batterien eingelegt) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches ausgesetzt werden.

Fehlersuche

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.

WARNHINWEIS: ***Das Gerät nicht öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht. Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.***

Symptom

– *Mögliche ursache*
• ABHILFE Kein

Sound/keine Leistung

– *VOLUME nicht eingestellt*
• VOLUME einstellen
– *Netzkabel nicht fest angeschlossen*
• AC-Netzkabel ordnungsgemäß anschließen
– *Batterien erschöpft/ falsch eingesetzt*
• Richtig (neue) Batterien einsetzen
– *Kopfhörer an das Gerät angeschlossen*
• Kopfhörer abziehen
– *CD enthält andere als Audiodateien.*
• Drücken Sie ⏮ , ⏭ ein- oder mehrmals, um eine oder mehrere Datendateien zu überspringen und mit der nächsten Audiodatei fortzufahren

Display funktioniert nicht richtig / Gerät spricht auf kein Bedienelement an

– *Elektrostatische Entladung*
• Das Gerät abschalten und den Gerätestecker ziehen. Nach ein paar Sekunden wieder anschließen

--, Er *oder* **01 Anzeige**

– *Keine CD eingelegt*
• Eine CD einlegen
– *CD ist stark zerkratzt oder verschmutzt*
• CD austauschen/reinigen, siehe Pflege
– *Laserlinse ist beschlagen*
• Warten, bis Linse sich akklimatisiert hat
– *CD-R (aufnehmbare CD) ist leer oder nicht signiert / CD-RW (umschreibbare CD) eingelegt*
• Verwenden Sie nur eine signierte CD-R (aufnehmbare CD)oder geeignete Musik-CD

Hinweis:
Stellen Sie sicher, dass die CD nicht mithilfe von Kopierschutztechnologien verschlüsselt wurde, da einige von ihnen nicht mit dem Compact Disc-Standard kompatibel sind.

Die CD überspringt Titel

– *CD beschädigt oder verschmutzt*
• CD austauschen oder reinigen
– *shuffle oder program -Funktion ist aktiv*
• shuffle / program-Funktion abschalten.

Hinweis: ***Stark verkratzte oder verschmutzte CDs können den Betrieb Ihres Gerätes beeinträchtigen.***

Mangelnde Tonqualität der Cassette

— *Staub und Schmutz an den Köpfen usw*
• Deckteile reinigen, siehe Pflege
– *Verwendung inkompatibler Cassettentypen (METALL oder CHROM)*
• Nur NORMAL (IEC I) für

Aufnahme verwenden Aufnahme ist nicht möglich

– *Cassettenzunge(n) könnte(n) herausgebrochen sein*
• Ein Stück Klebeband über die fehlende Zunge kleben

Umweltinformationen

Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in drei Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff.

Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recy-celn von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Technische Daten

Stromverbrauch 12W
Ausgangsleistung . . . . . 2 x 1 W RMS
Abmessungen (B x H x T) . . . . . 290 x 143 x 240 (mm)
Gewicht . . . . . 1.62 kg

Gehörschutz

Wählen Sie eine moderate Lautstärke:

- Das Verwenden von Kopfhörern bei zu hoher Lautstärke kann Ihrem Gehör schaden. Dieses Produkt kann Töne in einem Dezibelbereich wiedergeben, der bei einem gesunden Menschen bereits nach weniger als einer Minute zum Gehörverlust führen kann. Der höhere Dezibelbereich ist für Personen gedacht, die bereits unter einer Beeinträchtigung ihres Hörvermögens leiden.
- Die Lautstärke kann täuschen. Mit der Zeit passt sich die als angenehm empfundene Lautstärke der tatsächlichen Lautstärke an. Deswegen kann es vorkommen, dass nach längerem Zuhören als "normal" empfunden wird, was in Wirklichkeit sehr laut und für Ihr Gehör schädlich ist. Um diesen Effekt zu vermeiden, sollten Sie Ihre Lautstärke aus einem sicheren Bereich auswählen, bevor sich ihr Gehör daran gewöhnt, und Sie sollten diese Einstellung nicht verändern.

So finden Sie Ihren sicheren Lautstärkepegel:

- Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine geringe Lautstärke.
- Erhöhen Sie langsam die Lautstärke, bis der Ton klar und deutlich zu hören ist.

Hören Sie nur eine angemessene Zeit:

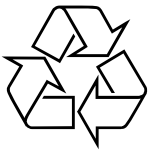
- Bei sehr intensiver Nutzung kann auch eine "sichere" Lautstärke zum Gehörverlust führen.
- Verwenden Sie deshalb Ihre Geräte in vernünftiger Weise, und pausieren Sie in angemessenen Zeitabständen.

Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien:

- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, auch nach Gewöhnung an einen Lautstärkepegel, diesen nicht zu erhöhen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- Bei potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Verwenden Sie die Köpfhörer nicht, während Sie ein motorisiertes Fahrzeug führen, Fahrrad oder Skateboard fahren usw. Dies könnte für den Straßenverkehr gefährlich sein und ist in vielen Ländern verboten.

Deutsch

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com



AZ1022

PHILIPS

Printed in China PDCC-JH/ZYL-0825